



Základná škola KALINKOVO	
Dátum: 9.2.2024	Číslo spisu: 4/2024/4
Prílohy/listy: 6	Vydavateľ: [Signature]

Dohoda o prevode práv a povinností uzavretá medzi nasledovnými stranami

Dátum: 17. 1. 2024

Poskytovateľ elektronických služieb Orange Slovensko, a. s. so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B (ďalej len "spoločnosť Orange")

Pôvodný účastník:

Priezvisko a meno / Obchodné meno	Turková Slavka
Adresa	Miloslavov, Platanová 76, 90042
Rodné číslo / IČO alebo IČ DPH / DIČ	795501/8863
Priezvisko a meno podpisujúcej osoby	Turková Slavka
Číslo OP / pasu podpisujúcej osoby	MH613913
Titul, na základe ktorého koná podpisujúci v mene Pôvodného účastníka	

Telefónne číslo	0948867697
Číslo SIM karty	180026202385
Účastnícke číslo	0401967435

Nový účastník:

Priezvisko a meno / Obchodné meno	Základná škola
Adresa	Kalinkovo 194, Kalinkovo, HAMULIAKOVO, 90043
Rodné číslo / IČO alebo IČ DPH / DIČ	55796931
Priezvisko a meno podpisujúcej osoby	Turková Slavka
Číslo OP / pasu podpisujúcej osoby	MH613913
Titul, na základe ktorého koná podpisujúci v mene Nového účastníka	
Účastnícke číslo	0411046964
Číslo zmluvy	A22212176

(Spoločnosť Orange, Pôvodný účastník a Nový účastník sa spoločne označujú tiež ako "Strany dohody")

Na základe požiadavky Pôvodného účastníka previesť na Nového účastníka práva a povinnosti zo zmluvného vzťahu upravujúceho poskytovanie služieb prostredníctvom SIM karty, ktorej telefónne číslo (SN) je uvedené v zhlaví tejto Dohody o prevode práv a povinností (ďalej len "Dohoda"; SIM karta, ktorej telefónne číslo (SN) je uvedené v zhlaví tejto Dohody ďalej len ako "Dotknutá SIM karta"; v prípade, že došlo v minulosti alebo dôjde v budúcnosti k zmene telefónneho čísla (SN) pridelenej Dotknutej SIM karte považuje sa tak SIM karta s pôvodným ako aj SIM karta s novým telefónnym číslom za Dotknutú SIM kartu; v prípade že v minulosti došlo alebo v budúcnosti dôjde k výmene SIM karty za inú SIM kartu s rovnakým prideleným telefónnym číslom (SN) považujú sa pôvodná aj nová SIM karta za Dotknutú SIM kartu), v ktorých vzťahoch vystupuje Pôvodný účastník voči spoločnosti Orange v postavení účastníka elektronických komunikačných služieb (hlasové a / alebo

Štatutárny zástupca / splnomocnená osoba / iná osoba oprávnená konať 1	Turková Slavka
Číslo a platnosť OP / pasu / ID EU	MH613913 03.08.2031
Rodné číslo	795501/8863



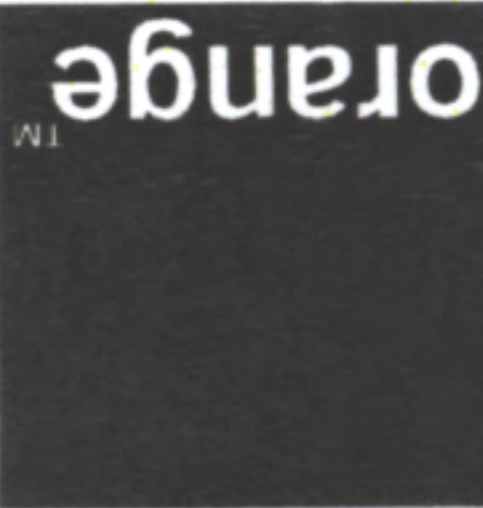
Dohoda o prevode práv a povinnosti

uzavretá medzi nasledovnými stranami

Dátum: 17. 1. 2024

dátové služby a prípadne v súvislosti s nimi poskytované doplnkové plnenia), ako aj na základe prejavenej vôle Nového účastníka prevziať v plnom rozsahu tieto práva a povinnosti bez ohľadu na skutočnosť, či boli záväzky voči spoločnosti Orange z nich vyplývajúce už riadne vysporiadané, spoločnosť Orange, Pôvodný účastník a Nový účastník uzatvárajú túto Dohodu za nasledovných podmienok:

1. Pôvodný účastník v plnom rozsahu prevádza na Nového účastníka všetky svoje práva a povinnosti, ako aj všetky z toho existujúce či v budúcnosti vzniknúce záväzky, ktoré vyplývajú zo Zmluvy o poskytovaní verejných služieb (ďalej tiež "Zmluva"), súčasťou ktorej sú všeobecne podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s., (vrátane všetkých dodatkov k tejto zmluve a vrátane všetkých ostatných dokumentov, ktoré tvoria jej súčasť v ďalej vymedzenom rozsahu), na základe ktorej sa poskytujú služby prostredníctvom Dotkutej SIM karty, a to v rozsahu v ktorom sa vzťahujú k službám a iným plneniam poskytovaným prostredníctvom Dotkutej SIM karty alebo v súvislosti s Dotknutou SIM kartou. Predmetom prevodu nie sú tie práva resp. povinnosti uvedené v predchádzajúcej vete, ktoré nemožno previesť v zmysle platných právnych predpisov alebo o ktorých to, že sa neprevádzajú na nového zákazníka, vyplýva z ďalších ustanovení tejto Dohody. V prípade, že je súčasťou Zmluvy aj dohoda (napr. vo forme dodatku k Zmluve), v zmysle ktorej sa Pôvodný účastník zaviazal zotrvať ako účastník služieb spoločnosti Orange poskytovaných mu prostredníctvom Dotkutej SIM karty alebo v súvislosti ňou v dohodnutom rozsahu a / alebo štruktúre po dohodnutú dobu (ďalej len "doba viazanosti"), ktorá k okamihu prevodu práv a povinnosti ešte neuplynula, je predmetom prevodu práv a povinnosti podľa tohto bodu aj táto dohoda (napr. vo forme dodatku k Zmluve) a Nový účastník sa ku dnu prevodu stáva stranou tejto dohody namiesto Pôvodného účastníka. V prípade, že súčasťou Zmluvy v tej jej časti, ktorá sa týka Dotkutej SIM karty, je dohoda o poskytovaní takej služby alebo iného plnenia, pri ktorom niektorí z podmienok poskytovania takehoto plnenia Nový účastník nespĺňa, právo na takéto plnenie na Nového účastníka neprechádza a spoločnosť Orange je oprávnená buď Novému účastníkovi takéto plnenie neposkytnúť alebo ho nahradiť iným plnením podľa svojej voľby (pri ktorom Nový účastník spĺňa všetky podmienky poskytovania), ktorým nahradi plnenie, ktorého podmienky poskytovania Nový účastník nespĺňa. V prípade, že je súčasťou Zmluvy v tej jej časti, ktorá sa týka Dotkutej SIM karty, dohoda o poskytovaní zliav z ceny služieb alebo o poskytovaní iného zvyhodnenia týkajúceho sa služieb poskytovaných prostredníctvom Dotkutej SIM karty, spoločnosť Orange nie je povinná poskytovať tieto zvyhodnenia Novému účastníkovi po vykonaní prevodu podľa tejto Dohody, avšak má právo poskytovať ich Novému účastníkovi (toto ustanovenie je takto dohodnuté z technických dôvodov, ktoré môžu pri niektorých zvyhodneniach zabrániť ich riadnemu poskytovaniu Novému účastníkovi). Strany Dohody sa dohodli, že v prípade, ak je súčasťou Zmluvy nájomná zmluva (napr. vo forme dodatku k Zmluve), je nájomný vzťah, ktorý je predmetom takejto nájomnej zmluvy, súčasťou prevádzaných práv a povinností, ak sa v záhlaví dokumentu obsahujúceho nájomný vzťah uvádza telefónne číslo (SN) pridelené Dotkutej SIM karte alebo ak z iných okolností vyplýva, že nájomný vzťah vznikol a / alebo existuje v súvislosti s poskytovaním služieb prostredníctvom Dotkutej SIM karty.
2. Nový účastník v plnom rozsahu preberá na seba všetky práva a povinnosti, ako aj všetky z toho existujúce či v budúcnosti vzniknúce záväzky, ktoré vyplývajú zo Zmluvy a to v rozsahu podľa bodu 1 a ostatných ustanovení Dohody a teda tie, ktoré na neho prevádza Pôvodný účastník.
3. Spoločnosť Orange súhlasí s prevodom práv a povinností, vyplývajúcim z bodov 1 a 2 tejto Dohody, za podmienok, ktoré vyplývajú z jednotlivých ustanovení tejto Dohody.
4. Prevod práv a povinností tak, ako vyplýva z tejto Dohody, sa uskutoční do 24 hodín od okamihu uzavretia Dohody, pričom okamihom, ku ktorému dôjde k prevodu práv a povinností podľa bodu 1 tejto Dohody je okamih doručenia SMS správy s informáciou o vykonaní prevodu na Dotknutú SIM kartu. Strany dohody preto súhlasia, že na účely určenia presného rozsahu prevádzaných práv a povinností podľa tejto Dohody sa bude brať do úvahy právy a vecný stav, ktorý bude platiť v okamihu odoslania SMS správy s informáciou o vykonaní prevodu spoločnosťou Orange na Dotknutú SIM kartu, pričom v prípade pochybností o skutočnom rozsahu práv a povinností bude za určujúci platiť údaj evidovaný v informačných systémoch spoločnosti Orange.





Dohoda o prevode práv a povinnosti uzavretá medzi nasledovnými stranami

Datum: 17. 1. 2024

5. Pôvodný účastník a Nový účastník zodpovedajú spoločne a nerozdIELNE za splnenie tých záväzkov Pôvodného účastníka, ktoré nebudú Pôvodným účastníkom riadne vysporiadané (splnené) ku dňu uskutočnenia prevodu, bez ohľadu na skutočnosť, či už v tom čase budú splatné.

6. Pôvodný účastník je povinný oboznámiť Nového účastníka so skutočným rozsahom a obsahom prevádzaných práv a povinností a nevyssporiadaných záväzkov. Nový účastník vyhlasuje, že obsah na neho prevádzaných práv a povinností, ako aj nevyssporiadaných záväzkov, mu je dobre známy a nemá k nemu žiadne výhrady; pre prípad, že by dodatočne vyšlo najavo niečo iné, Pôvodný účastník a Nový účastník sa zaväzujú vyriešiť bezodkladne každú takto vzniknutú situáciu vzájomnou dohodou a bez toho, aby ich spoločné riešenie akýmkoľvek spôsobom zasiahlo do práv a povinností spoločnosti Orange.

7. Prevodom práv a povinností podľa tejto Dohody nie je, okrem zmeny v osobe účastníka, dotknuté žiadne ustanovenie dokumentov, z ktorých tieto práva a povinnosti vyplývajú, pokiaľ nevplyva z iných ustanovení tejto Dohody nič iné. Spoločnosť Orange je na základe uskutočnenia prevodu oprávnená vykonať vo svojich informačných a fakturačných systémoch potrebné evidenčné zmeny.

8. Pôvodný účastník sa zaväzuje odovzdať Dotknutú SIM kartu Novému účastníkovi, a to bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto Dohody, pokiaľ sa s Poskytovateľom nedohodnú inak alebo pokiaľ sa inak nedohodnú spoločnosť Orange a Nový účastník. Bez ohľadu na skutočný okamih odovzdania Dotknutej SIM karty dôjde k okamihu zrealizovaniu prevodu k okamihu dohodnutému v bode 4 tejto Dohody.

9. V prípade, že súčasťou prevádzaných práv a povinností je nájom zariadenia alebo viacerých zariadení, Pôvodný účastník sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto Dohody odovzdá Novému účastníkovi zariadenie resp. všetky zariadenia, ktoré sú predmetom najomného vzťahu, ktorý bol preve-dený na základe tejto Dohody na Nového účastníka, pričom v prípade, že túto svoju povinnosť Pôvodný účastník riadne a úplne nespĺni najneskôr do päťnástich dní odo dňa uzavretia Dohody, vznikne spoločnosti Orange voči Pôvodnému účastníkovi právo na uhradenie zmluvnej pokuty v rovnakej výške, aká je dohodnutá v prevádzanej časti Zmluvy upravujúcej nájom zariadenia (zariadení) pre prípad neodovzdania zariadenia po ukončení najmu Pôvodným účastníkom spoločnosti Orange.

10. Strany sa dohodli, že na Dotknutej SIM karte budú k vykonaniu prevodu aktivované nasledovné služby: Veľký paušál

11. Strany dohodly sa dohodli, že z Dotknutej SIM karty budú k okamihu vykonania prevodu deaktivované oproti stavu pred vykonaním prevodu nasledovné služby (v prípade, že aktiváciou služby uvedenej v bode 10 automaticky došlo k deaktivácii služby pôvodne na Dotknutej SIM karte aktivovanej, takáto deaktivov-aaná služba sa neuvedie v kolónke uvedenej nižšie v tomto bode):

2)

12. Strany dohodly sa dohodli, že súčasťou prevodu práv a povinností podľa tejto Dohody nie je prevod ID kódu prideleného Pôvodnému účastníkovi na Nového účastníka.

13. Okrem iných zákonom ustanovených dôvodov je spoločnosť Orange je oprávnená odstúpiť od tejto Dohody aj v prípade, ak dôsledkom prevodu práv a povinností na Nového účastníka sa naruší riadne a včasné plnenie jedného či viacerých záväzkov na strane Pôvodného účastníka, a to aj bez predchádzajúceho upozornenia. Spoločnosť Orange je z uvedeného dôvodu oprávnená odstúpiť kedykoľvek, pokiaľ je platná a účinná Zmluva v tej časti, ktorá bola na základe tejto Dohody prevedená na Nového účastníka. Odstúpenie musí byť písomné a jeho účinky nastanu dňom doručenia odstúpenia tomu z účastníkov (Novému účastníkovi alebo Pôvodnému účastníkovi), ktorému bude odstúpenie doručené neskôr.

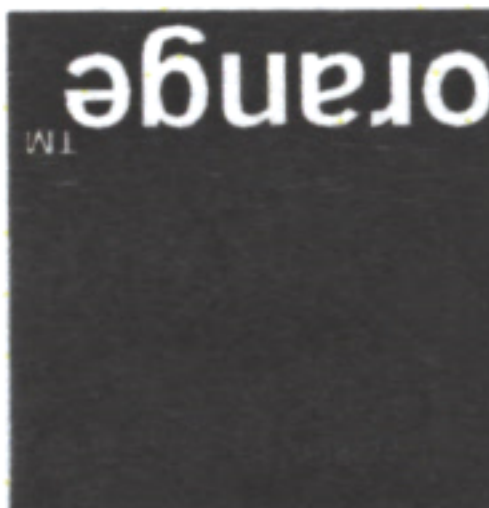
14. Pôvodný účastník vyhlasuje, že v prípade, ak je predmetom prevodu práv a povinností dohoda o povinnosti vykonaní prevodu práv a povinností podľa tejto Dohody Nový účastník poruší svoje povinnosti takým spôsobom, že spoločnosť Orange podľa tejto dohody o zmluvnej pokute vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty a Nový účastník túto zmluvnú pokutu nezaplatí spoločnosti Orange na základe jej výzvy včas, riadne a v celom rozsahu, Pôvodný účastník je na výzvu spoločnosti Orange povinný uhradiť tejto pred-metnú zmluvnú pokutu (prípadne jej neuhradenú časť) za Nového účastníka (podrobnosti ručenia sa



Dohoda o prevode práv a povinností

uzavretá medzi nasledovnými stranami

Dátum: 17. 1. 2024



- spravujú podľa ustanovení § 546 a nasl. Občianskeho zákonníka). Pokiaľ Pôvodný účastník uhradí v zmysle svojho vyhlásenia o ručení zmluvnú pokutu za Nového účastníka spoločnosti Orange, má voči Novému účastníkovi právo na náhradu za plnenie poskytnuté spoločnosťou Orange.
15. Pôvodný účastník sa zaväzuje uhradiť riadne a včas všetky splatné ceny služieb a iných plnení vzťahujúcich sa k Dotknutej SIM karte poskytnutých v období do okamihu vykonania prevodu, ako aj ostatné dlhy súvisiace so Zmluvou (v jej časti týkajúcej sa Dotknutej SIM karty), ktoré majú svoj pôvod pred vykonaním prevodu. Nový účastník vyhlasuje, že v prípade, ak Pôvodný účastník nespĺní riadne, celkom alebo včas svoju povinnosť podľa predchádzajúcej vety, na výzvu spoločnosti Orange splní túto povinnosť za Pôvodného účastníka. Pokiaľ Nový účastník uhradí v zmysle svojho vyhlásenia o ručení uvedeného v predchádzajúcej vety dlh podľa prvej vety tohto bodu za Pôvodného účastníka spoločnosti Orange, má voči Pôvodnému účastníkovi právo na náhradu za plnenie poskytnuté spoločnosťou Orange (podrobnosti ručenia sa spravujú podľa ustanovení § 546 a nasl. Občianskeho zákonníka).
16. Nový účastník je povinný uhradiť za vykonanie prevodu podľa tejto Dohody cenu stanovenú v Cenníku služieb, ktorý tvorí súčasť Zmluvy. V prípade, že Nový účastník nespĺní túto svoju povinnosť riadne, celkom alebo včas, na výzvu spoločnosti Orange splní túto povinnosť za Nového účastníka Pôvodný účastník. Pokiaľ Pôvodný účastník a spoločnosť Orange dohodli, že kúpnu cenu, za ktorú kúpil Pôvodný účastník od spoločnosti Orange zariadenie, uhradí Pôvodný účastník v splátkach, ako aj ďalšie podmienky sú dohodnuté v predmetnej dohode, pričom je akýmkoľvek spôsobom v predmetnej dohode o splátkach odkazované k Dotknutej SIM karte alebo k zmluvnému dokumentu, ktorého stranou sa stane po vykonaní prevodu Nový účastník, Strany dohody sa dohodli, že táto dohoda splátkach tvorí časť Zmluvy, ktorá sa prevádza v zmysle tejto Dohody na Nového účastníka. V prípade, že medzi Pôvodným účastníkom a spoločnosťou Orange v okamihu vykonania prevodu existuje platná kúpna zmluva a dohoda o splátkach (bez ohľadu na to, či je táto zmluva súčasťou Zmluvy alebo nie), táto sa v zmysle tejto Dohody neprevádza na Nového účastníka.
17. V prípade, že súčasťou Zmluvy je v okamihu vykonania prevodu dohoda o splátkach, na základe ktorej sa Pôvodný účastník a spoločnosť Orange dohodli, že kúpnu cenu, za ktorú kúpil Pôvodný účastník od spoločnosti Orange zariadenie, uhradí Pôvodný účastník v splátkach, ktorých výška, ako aj ďalšie podmienky sú dohodnuté v predmetnej dohode, pričom je akýmkoľvek spôsobom v predmetnej dohode o splátkach odkazované k Dotknutej SIM karte alebo k zmluvnému dokumentu, ktorého stranou sa stane po vykonaní prevodu Nový účastník, Strany dohody sa dohodli, že táto dohoda splátkach tvorí časť Zmluvy, ktorá sa prevádza v zmysle tejto Dohody na Nového účastníka. V prípade, že medzi Pôvodným účastníkom a spoločnosťou Orange v okamihu vykonania prevodu existuje platná kúpna zmluva a dohoda o splátkach (bez ohľadu na to, či je táto zmluva súčasťou Zmluvy alebo nie), táto sa v zmysle tejto Dohody neprevádza na Nového účastníka.
18. Strany dohody sa dohodli, že pokiaľ nie je dohodnuté v časti Dohody s názvom Dohoda o prevode osobných informácií niečo iné, spoločnosť Orange najneskôr k vykonaniu prevodu práv a povinností na Nového účastníka zabezpečí vymazanie všetkých emailov uchovávaných v rámci služby OrangeMail, ako aj nahrať voľbu uchovávaných v rámci služby Odkazová služba a tiež bude vymazané korporátne APN využívané Pôvodným účastníkom. Pôvodný účastník je si vedomý, že pokiaľ má akýmkoľvek spôsobom uložené na Dotknutej SIM karte alebo na prenájom zariadení, ktoré je v súlade s ustanoveniami tejto Dohody povinný odovzdať Novému účastníkovi, osobne udať alebo iné údaje, ktoré z akéhokoľvek dôvodu nemajú byť sprístupnené Novému účastníkovi, je povinný zabezpečiť ich vymazanie z Dotknutej SIM karty alebo dotknutého zariadenia. Spoločnosť Orange nie je povinná akýmkoľvek spôsobom zabezpečiť nesprístupnenie dát alebo nastavení uložených Pôvodným účastníkovi alebo kdekoľvek inde v rámci ktorejkoľvek prenájom zariadení odovzdanom Novému účastníkovi alebo kdekoľvek inde v rámci ktorejkoľvek služby aktivovanej na Dotknutej SIM karte (s výnimkou podľa prvej vety tohto bodu) a že spoločnosť Orange ziadnym spôsobom nezodpovedá za prípadné získanie takýchto dát Novým účastníkom.
19. Spoločnosť Orange je oprávnená odstúpiť od tejto Dohody do jedného mesiaca od jej uzavretia v prípade, že tu existujú dôvody na základe ktorých by v súlade s § 43 ods. 1 písm. c) zákona č. 351/2011 Z. z. mohla odmietnuť uzavrieť zmluvu o poskytovaní verejných služieb s Novým účastníkom.
20. Táto Dohoda nadobúda platnosť a účinnosť okamihom jej podpisu všetkými tromi stranami. Dohoda je vyhotovená v troch exemplároch, po jednom pre Pôvodného účastníka, Nového účastníka a spoločnosť Orange.



Dohoda o prevode práv a povinnosti uzavretá medzi nasledovnými stranami



Dátum: 17. 1. 2024

21. Nový účastník vyhlasuje, že v prípade, ak je súčasťou na základe tejto Dohody prevádzaných práv a povinností tiež povinnosť zotrvat' v ako účastník dohodnutých služieb alebo iných plnení poskytovaných spoločnosťou Orange alebo zotrvat' v užívaní iných plnení poskytovaných tretou osobou po stanovenú dobu (ďalej tiež "doba viazanosti"), bol Nový účastník Pôvodným účastníkom riadne informovaný o povahе takejto povinnosti a je si vedomý dĺžky doby viazanosti a zaväzuje sa riadne plniť túto povinnosť.

22. Strany dohody vyhlasujú, že táto Dohoda vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, že prejavy vôle v nej zachytené sú dostatočne určité a zrozumiteľné a že Dohoda nebola uzatvorená v tiesni, prípadne za nariadených podmienok. Na znak súhlasu s celým obsahom Dohody ju oprávnení zástupcovia jej strán podpísajú.

23. Zmeny a doplnenia tejto Dohody sa môžu vykonať iba na základe dohody Strán dohody a to vo forme písomných dodatkov k nej, pričom k nadobudnutiu ich platnosti sa vyzaduje, aby podpisy Strán dohody boli uvedené na jednej listine.





Dohoda o prevode práv a povinností uzavretá medzi nasledovnými stranami

Dátum: 17. 1. 2024

Dohoda o prevode osobných informácií

Strany Dohody sa na základe požiadavky Pôvodného účastníka a Nového účastníka, ktorí vyhlasujú, že koncom v rámci služby Orange nevymaže všetky emaily uchovávané v rámci služby OrangeMail ani nahrávky uchovávané v rámci služby Odkazová služba.

Slavka Turková
Účastník dátum, pečiatka, podpis

2024-01-17 11:49:59 CET

Slavka Turková
Účastník dátum, pečiatka, podpis

2024-01-17 11:50:07 CET

Boledovicová Katarína
Chief Customer Experience and B2B Officer

Informácie o predajnom mieste:

Názov predajného miesta:		VILSSON s. r. o.	
Kód predajného miesta:	ID398GPB10	Meno a priezvisko predajcu, ktorý overil totožnosť účastníka:	
Tel.:	0905907908	Fax:	
Čief Ondrej			

Orange Slovensko, a. s.
Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika
Telefónne číslo: 0905 905 905, www.orange.sk
IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78
zapsaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B

AN_PREPIS_2017_07_26

Dokument je podpísaný elektronicky.



69405135